

L'ÉQUARRISSAGE POUR TOUS, AU PÉRISCOPE

# Burlesque guerrier en fin de soirée

Jean St-Hilaire

jsthilaire@lesoleil.com

La guerre s'invite au Périscope de demain à samedi. Sous la forme burlesque et dérisoire de *L'équarrissage pour tous*, de Boris Vian (1920-1959), elle éclatera au nez des spectateurs tout juste libérés par les clowns de *Quand le sage pointe la lune, le fou regarde le doigt*, du Soucide collectif. Le passant pourra aussi y assister. Il n'a qu'à se pointer dans le foyer vers les 21h45, l'entrée est libre.

Le Théâtre La Tête de pioche marche depuis un an vers ce délire marionnettique de 25 minutes qui, l'Afghanistan nous est témoin, rattrappe chaque jour un peu plus l'actualité. La Tête de pioche, c'est d'abord son fondateur, Louis Tremblay, qui interprète le morceau dans un esprit de théâtre de rue avec Caroline Tanguay, également signataire de l'adaptation. Ils cumulent 23 personnages. Martin Genest a réglé la mise en scène, Pascal Robitaille a conçu la scénographie.

Créée en 1950, *L'équarrissage pour tous* est une «hénaurme» farce pataphysicienne. Émule de Jarry, Vian nous reporte à l'heure du Débarquement, sur la côte de



La présente version de *L'équarrissage pour tous* joue sur l'idée de la guerre faiseuse de chair à saucisse... — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Normandie, où des soldats allemands et américains et des Français d'allégeances diverses se croisent comme au moulin dans l'échoppe pestilentielle d'un équarisseur. En ces temps troubles, l'homme fait d'excellentes affaires et cherche à ca-

ser ses filles à la cuisse légère... Vian qualifiait de vaudeville anarchiste cette charge contre la guerre et la «collaboration».

## THÉÂTRE D'OBJETS

Étudiant en tuba au conservatoire dé-

voyé par le théâtre de marionnettes, Louis Tremblay a connu son chemin de Damas en 2003, à un atelier de mise en scène animé par Patric Saucier, à la Bordée.

«C'est là que j'ai découvert le pouvoir du théâtre d'objets», dit-il. Pouvoir harnaché dans un premier spectacle joué sous yourte, dans le hall de la Caserne Dalhousie, il y a trois ans. *Êtes-vous né un jour de pluie?* s'inspire de la destinée de la cantatrice québécoise Édith Tremblay. Promise à une carrière radieuse au début des années 70, celle-ci s'est repliée sur la vie familiale après cinq ans de prestations sur les plus grandes scènes. Une cafetière représentait la diva!

À la Bordée, au cinquième de 10 cours, Tremblay a eu la surprise de devoir créer seul un premier spectacle. Il a travaillé sur *L'équarrissage...* dans un castelet. Ses personnages? Des pains séchés de hot-dogs qu'il balançait dans un grille-pain en lieu de la trappe de l'équarisseur.

La présente version joue sur l'idée de la guerre faiseuse de chair à saucisse... «À leur stand mobile, deux vendeurs haranguent les gens, leur offrent des hot-dogs, explique Louis Tremblay. Les hommes sont les saucisses, les femmes, les pains. Il y a des condiments et c'est un poêle barbecue qui fait office de trappe...»